

金美倫堂通訊



金美倫堂歡迎新行政主任



金美倫堂董事會很高興委任李啟光先生為金美倫堂的新一任行政主任。李先生擁有十八年的行政管理經驗，建立過有影響力的非牟利組織，培養高效績的員工、董事會和義工團隊，領導革新，並促進機構的關鍵過渡。在他的領導下，夏威夷、加州和華盛頓州的社會服務、社區、環保和教育組織獲取了策略性的政府及營銷夥伴關係、慈善投資、政府服務合同、以及社區參與計劃等得益。在加入金美倫堂前，他擔任了夏威夷殘障人士照顧者 (Responsive Caregivers of Hawai'i) 的行政總裁，領導了一個為期四年的更新過程，加強了該組織的財務狀況，投資於員工發展，以改善以人為本的服務設計和實施，並提升了作為受尊敬的領導者的形象。李先生亦曾成立

了一家諮詢公司，為夏威夷環保聯盟及基金會、威基基社區中心、和夏威夷自然中心提供管理、領袖過渡、籌款和聘請高層職員服務。他是優山美地國家學院在奧林匹克、金門和優山美地國家公園等每個校區的第一位亞裔執行董事。

作為華埠土生者的兒子，李先生深深植根於社區。他在面試時

說：「作為一個有信仰的人、一個土生土長的三藩市人、和華埠移民商人的長孫，有著植根於華埠的家族歷史，我很高興有機會為金美倫堂的使命和抱負服務。」

特別感謝 Gregory L. Chan 牧師和鄭慧賢姑娘在聘請過程中擔任臨時行政主任。此外，亦感謝金美倫堂員工在過渡期間為社區提供不間斷的服務。

互助組週年旅行

春末夏至，六月花開盛放！今年的雨水充足，百花爭相鬥艷。金美倫堂依據每年的傳統，帶著婦女互助組和癌症互助組的成員於六月份出外旅遊。今年我們安排去 Woodside 的 Filoli 花園。花園建立於 1917 至 1929 年，是一對經商的夫婦規劃並出資建立的私人住宅。於 1936 年出售，第二任業主在 1937 年買下後居住在花園裡至 1975 年，其後本著對大自然和生命的熱愛及奉獻的心，將住宅無私捐獻給國家歷史保護機構，並命名為 Filoli。Fi 為 fight 奮鬥的首二字母，lo 為



love 愛的首二字母，li 為 live 生存的首二字母；Filoli 合起來有三個意思：奮鬥、愛與【轉下頁】

【續上頁】生存。這與我們成員的生命宗旨吻合！不論在與癌症抗爭的勇士，還是與家庭暴力對抗的婦女和母親，生命的意義就是在於不懈奮鬥，不斷給予愛，獲得愛，並活出新生命！

在花園裡，成員們看到住宅室內的豪華，典雅復古的設計，也看到室外的園林設計和景觀。六月正是玫瑰盛放的日子，在玫瑰園裡，我們的成員像孩子一樣歡笑，拍照，跳躍！在陽光、鮮花、柳蔭面前，在這一瞬間，所有的煩惱和病痛都拋之腦後。在這一時刻，只有自然的瑰麗，生命



的輕鬆和美好，只有珍貴的友情。我們且行且珍惜！

我們舉行週年旅行的目的，是

要為互助組家庭提供機會，探索 and 了解更多關於三藩市以外、在日常生活中因交通或忙碌而難於到達的地方。期待下年再出遊！

慶祝癌症互助組廿五週年

五月緩緩地將暖風吹進灣區，晴空萬里，讓人舒適愉悅。讓我們互助組成員期待的是互助組成立 25 週年的日子——五月將喜悅帶進互助組！回想起這個小組，從 1994 年梅太建立至今，組員逐漸增加。由起初的三五成群，到現在達百人，聚會多時有四五十人共聚一堂。這是一個壯大的群體！今年的慶祝我們邀請「林

氏兄妹」高歌二曲——《母親》和《柳絲長》，氣氛立刻活躍了起來！以慶祝二十五週年為名義，我們向正在抗癌的九位勇士致敬，以鮮花和卡片鼓勵他們早日康復，抗癌勝利畢業！我們向互助組的老朋友致敬，他們參加互助組超過十年，甚至二十年，見證了互助組發展的歷史！我們向互助組的義工和熱心幫助他人

的組員致敬，我們感謝他們主動伸手互相幫助且不求回報！

二十五年，互助組接納眾癌友，不分癌症，性別，年齡和背景。二十五年，在病痛前，我們扶持，鼓勵，關心患癌的隊友。二十五年，在癌症前，我們也不得不抹淚送走摯友。

二十五年，在新癌友前，我們以生命的存在，敘說經歷，活著就是奇跡。

二十五年，我們一同珍惜，見證生命的美好，

二十五年，我們牽手成為摯友，一起變老，活著真好！

期待下一次週年慶祝！



金美倫堂嘉年華會

非常感謝所有出席今年金美倫堂嘉年華會的人！感謝我們出色的青年、義工、贊助商以及員工，讓這次活動成真！如果你今年未

能參與，我們希望明年五月的第一個星期六能見到你！

相片上排：你知道金美倫堂需要極佳的身體狀況和完美的姿勢

嗎？這裡有一些例子。**Kelly Lim** 演示了在擲落水遊戲中扔豆袋的正確投擲手勢（左）；**Joshua Hee** 熟練地演示「螳螂」式的被擲落水技巧（中）；金魚檔前的女孩在投擲乒乓球時表現出熟練的釋放和跟進姿態（右）。

相片中排：今年的嘉年華會為年輕人提供了大量釋放他們的內在藝術家的機會，無論是在珠寶製作站（左），還是在主場的設置中（中）。至於那些對工藝品不太感興趣的人，有些則選擇在樂高積木製造的遙控車上練習駕駛技術（右）。

相片底排：嘉年華會的時裝永不過時！（左）什麼是粉紅色氣球動物的完美搭配？當然是獨角獸頭帶！（中）就算沒有其他特別的衣著，請務必至少在嘉年華會中戴上歡笑！（右）今年的必備配件是火箭噴氣背包，只有在所有遊戲攤位獲取勝利才能贏得！



金美倫堂之友七週年慶典

本年 4 月 8 日是金美倫堂之友成立七週年。這七年裏，金美倫堂之友的每位成員各視大家為金美倫堂這個大家庭的一份子。每當需要人手幫忙，如摺信、為青年部暑期生縫六百多條領巾、為嘉年華會活動籌備食物和門票、及為感恩節食物包準備等等，會員在百忙中義不容辭趕來把工作做



好。今年在金美倫堂的籌款晚會上，舞蹈組成員穿著華麗旗袍，婀娜多姿，風情萬種的表演自創舞蹈「夜上海」，贏得滿堂喝采。金美倫堂之友的成員由二十來歲到八十多歲，可謂老中青三代共聚一堂，同工、同樂。願祝各成員活力充沛，再來慶祝第八年的「生日」！



Donaldina Cameron House

920 Sacramento Street, San Francisco, CA 94108

T 415.781.0401 F 415.781.0605

info@cameronhouse.org cameronhouse.org

NON-PROFIT ORG
U.S. POSTAGE
PAID
AT SAN FRANCISCO CA
PERMIT NO. 2451

家庭日

歡迎你們齊來參加金美倫堂第十五屆家庭日！

日期：2019年
9月14日星期六，上午9時
至12時半

本公眾活動包括廣東話座談會及兒童活動，須報名參加。題材包括：打911需知；如何防火、滅火；與警察聯繫及報案前後；發生事故後的心理創傷後遺症等。



Safety First - Physically and Mentally
安全第一：身心安康

成人電腦班

在最近的電腦課程中，學生們學會如何使用 iPad 及手提電腦，瀏覽網頁，使用微信，在 YouTube 上查看視頻以及拍照。如果您有興趣，下期課程將在 8 月 24 日周六上午 10 點至中午 12 點再次開始，實驗時間從下午 1 點到下午 3 點。如欲報名或有任何疑問，請致電 415.781.0401 內線 130 陸姑娘。

如果您想捐款支持金美倫堂的服務，可以用以下的方式：

- 1) 上網 www.cameronhouse.org
- 2) 郵寄支票 (支票抬頭: Cameron House)
- 3) 親自送到金美倫堂

衷心感謝!